

سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَمْحاقِ a انْقَمَرَ فِيهَا أَوْ b الشَّهْرِ، وَالنَّكْبِرَةُ آخِرَ
 يَوْمٍ مِنَ الشَّهْرِ لِأَنَّهُ c يَنْحَرُ الَّذِي يَدْخُلُ فِيهِ d أَيْ e يَصِيرُ فِي
 نَحْوِهِ، وَالهِلَالُ أَوَّلُ لَيْلَةٍ وَالثَّانِيَةُ وَالثَّلَاثَةُ ثُمَّ هُوَ قَمَرٌ بَعْدَ ذَلِكَ f
 إِلَى آخِرِ الشَّهْرِ، وَلَيْلَةُ السَّوَاءِ لَيْلَةُ ثَلَاثِ عَشْرَةَ ثُمَّ لَيْلَةُ الْبَدْرِ
 لِأَرْبَعِ عَشْرَةَ g، وَسُمِّيَ بَدْرًا لِمُبَادَرَتِهِ h الشَّمْسَ بِالنُّطُوعِ كَأَنَّهُ
 يُعْجِلُهَا i، وَيُقَالُ k سُمِّيَ بَدْرًا لِتَمَامِهِ وَلا مِثْلَهُ l، وَكُلُّ شَيْءٍ تَمَّ
 فَهُوَ بَدْرٌ، وَمِنْهُ قِيلَ m لِعَشْرَةِ آلَافِ دِرْهَمٍ بَدْرَةٌ لِأَنَّهَا تَمَامُ الْعَدَدِ
 وَمُنْتَهَاهُ، وَمِنْهُ قِيلَ عَيْنٌ بَدْرَةٌ أَيْ عَظِيمَةٌ n، وَالْعَرَبُ تُسَمِّي
 لَيْلَى الشَّهْرِ كُلَّ ثَلَاثٍ مِنْهَا بِاسْمٍ فَتَقُولُ ثَلَاثُ غُرَّرٍ o جَمْعُ غُرَّةٍ،

a) L. u. C. لانمحاقى. b) W. hat و. c) A. u. W. haben
 vorher بذلك سُمِّيَ. d) Fehlt B. L. u. C. e) Diesen Zusatz
 hat nur B. f) C. ذاك. g) B. hat am Rande die
 حَاشِيَةُ: قَالَ الْخَلِيلُ لَيْلَةُ خَمْسَةَ عَشَرَ (sie) يُقَالُ لَهَا الْبُرْقَانُ وَالْبُرْقَانُ
 قَالَ الْخَلِيلُ لَيْلَةُ خَمْسَةَ عَشَرَ (sie) يُقَالُ لَهَا الْبُرْقَانُ وَالْبُرْقَانُ
 h) W. ohne s —. i) W. hat die II. Form.;
 A. L. u. C. setzen noch المُغَيَّبَ hinzu. k) A. hat
 die beiden Nomina umgestellt; C. das zweite ohne l. m) A.
 وَمِنْهُ قِيلَ غُلَامٌ بَدْرٌ إِذَا امْتَلَأَ: n) A. hat hier noch: شَبَابًا قَبْلَ أَنْ يَجْتَلِمَ،
 o) Od. ثَلَاثُ غُرَّرٍ u. so auch im Folg.;
 vgl. 'Anbâri, 'Aqdâd 172.

وَعُرَّةٌ كُلُّ شَيْءٍ أَوْلَاهُ، وَثَلَاثُ نَقْلٍ، وَثَلَاثُ نُسْعٍ لِأَنَّ آخِرَ يَوْمٍ
 مِنْهَا الْيَوْمُ التَّاسِعُ، وَثَلَاثُ عَشْرَ لَأَنَّ أَوَّلَ يَوْمٍ مِنْهَا الْيَوْمُ الْعَاشِرُ،
 وَثَلَاثُ بَيْضٍ لِأَنَّهَا تَبْيَضُّ بِطُلُوعِ الْقَمَرِ مِنْ أَوْلَاهَا إِلَى آخِرِهَا،
 وَثَلَاثُ دُرْعٍ، وَكَانَ الْقِيَاسُ دُرْعَ b، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَسْوَدَانِ أَوَاتِلَهَا
 وَأَبْيَضَانِ سَائِرِهَا c، وَمِنْهُ قِيلَ شَاةٌ دُرْعَاءُ إِذَا أَسْوَدَ رَأْسُهَا وَعُنُقُهَا d
 وَأَبْيَضَ سَائِرُهَا، وَثَلَاثُ ظُلْمٍ لِأُظْلَامِهَا، وَثَلَاثُ حَنَادِسٍ لِسَوَادِهَا e،
 وَثَلَاثُ دَائِيٍّ لِأَنَّهَا بَقَايَا، وَثَلَاثُ مَاحِقٍ لِأَمْحَاقِ e الْقَمَرِ أَوْ
 الشَّهْرِ f، وَالشَّمْسُ مَشْرِقَانِ وَمَغْرِبَانِ وَكَذَلِكَ لِلْقَمَرِ g، قَالَ اللَّيْثُ
 تَعَالَى h رَبُّ الْمَشْرِقِيِّينَ وَرَبُّ الْمَغْرِبِيِّينَ، فَالْمَشْرِقَانِ مَشْرِقَا الصَّبِيفِ
 وَالْمَغْرِبَانِ مَغْرِبَا الصَّبِيفِ وَالشِّتَاءُ، فَمَشْرِقُ الشِّتَاءِ مَطْلَعُ 10
 الشَّمْسِ فِي أَقْصَرِ يَوْمٍ مِنَ السَّنَةِ وَمَشْرِقُ الصَّبِيفِ مَطْلَعُ الشَّمْسِ
 فِي أَطْوَلِ يَوْمٍ مِنَ السَّنَةِ، وَالْمَغْرِبَانِ عَلَى نَحْوِ ذَلِكَ، وَمَشَارِقُ الْآيَّامِ k
 وَمَغَارِبُهَا فِي جَمِيعِ السَّنَةِ بَيْنَ هُدَيْسِ الْمَشْرِقِيِّينَ وَالْمَغْرِبِيِّينَ، قَالَ

a) Fehlt A. b) W. دُرْعٌ! c) W. u. A. آخِرُهَا. d) W.
 لَأَسْوَدَانِ. e) L. u. C. لانمحاقى. f) Fehlt W. g) C. ohne l.
 h) Sûra 55, 16. 17. i) C. hat hier noch من. k) W.
 الشمس.

اللَّهُ تَعَالَى *a* فَلَا تُقْسِمُ بِرَبِّ الْمَشَارِقِ وَالْمَغَارِبِ، وَسُمِّيَ النَّجْمُ
نَجْمًا بِالطَّلُوعِ *b*، يُقَالُ نَجِمَ السِّنُّ إِذَا طَلَعَ *c* وَنَجِمَ النَّجْمُ،
وَسُمِّيَ طَارِقًا لِأَنَّهُ يَطْلُعُ *d* لَيْلًا وَكُلُّ مَنْ *e* أَتَاكَ لَيْلًا فَقَدْ طَرَقَكَ،
وَمِنْهُ قَوْلُ هِنْدٍ بِنْتِ عَتَبَةَ

٥ نَحْنُ بَنَاتُ طَارِقِ *f* تَمَشَى عَلَى السَّمَارِقِ

تُرِيدُ أَنْ أَبَانَ *g* نَجْمٌ فِي شَرْفِهِ وَعُلُوِّهِ، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى *h* وَمَا أَدْرَاكَ
مَا أَطَارِقُ، النَّجْمُ الثَّقَابُ، وَسُمِّيَ الْقَمَرُ قَمَرًا لَبِيَّاضِهِ، وَالْأَقْمَرُ
الْأَبْيَضُ، وَلَيْلَةٌ قَمَرَاءٌ أَيْ مُضِيئَةٌ، وَالْفَاجِرُ فَجْرَانِ، يُقَالُ لِلأَوَّلِ
مِنْهُمَا ذَنْبُ السَّرْحَانِ وَهُوَ *h* الْفَاجِرُ الْكَاذِبُ فَشَبَّهَ *i* بِذَنْبِ
١٠ السَّرْحَانِ لِأَنَّهُ مُسْتَدِقٌّ صَاعِدٌ فِي غَيْرِ اعْتِرَاضٍ، وَالْفَاجِرُ الثَّانِي
هُوَ الْفَاجِرُ الصَّادِقُ الَّذِي يَسْتَطِيرُ وَيَنْتَشِرُ *m* وَهُوَ عَمُودُ الصُّبْحِ،

a) Súra 70, 40. *b*) W. لطلوعه. *c*) A. fügt hinzu وَنَجِمَ
يَطْرُقُ. *d*) A. نجم الشيء: حاشية: B. am Rand als
e) A. ما. *f*) So in allen Codd, ohne *l*; W. hat noch einen
3 Halbs.:

والمسك على المفارق

g) A. أبانها. *h*) Súra 86, 2. 3. *i*) W. u. A. منها. *k*) A.
u. W. blos و. *l*) W. A. L. u. C. ohne *f*. *m*) W. hat hier
noch: وفي الحديث عن النبي صلعم أنه قال لا يهيدنكم الضائع:
أى لا يفزعنكم، فالضائع المصعد، والثاني هو عمود النج

وَيُقَالُ لِلشَّمْسِ ذُكَاةً *a* لِأَنَّهَا تَذُكُو كَمَا تَذُكُو النَّارُ، وَالصُّبْحُ *b*
ابْنُ *c* ذُكَاةً لِأَنَّهُ *d* مِنْ صَوْعِهَا، وَقُرْنُ الشَّمْسِ أَعْلَاهَا أَوْ *e* أَوَّلُ مَا
يَبْدُو مِنْهَا فِي الطَّلُوعِ *f*، وَحَوَاجِبُهَا نَوَاحِيهَا، وَإِيَاةُ الشَّمْسِ *g*
صَوْعُهَا *h*، وَالذَّارَةُ حَوْلُ الْقَمَرِ يُقَالُ لَهَا إِهَالَةٌ، وَالرِّيَّاحُ أَرْبَعٌ،
الشَّمْلُ وَهِيَ *h* تَسَائِلُ مِنَ نَاحِيَةِ الشَّمَامِ وَذَلِكَ عَنِ يَمِينِكَ إِذَا
اسْتَقْبَلْتَ قِبْلَةَ الْعِرَاقِ، وَهِيَ إِذَا كَانَتْ فِي الصَّيْفِ حَارَّةً بَارِحٌ
وَجَمْعُهَا بَوَارِحٌ، وَالجَنُوبُ تُقَابِلُهَا، وَالصَّبَا تَأْتِي مِنَ مَطْلَعِ الشَّمْسِ
وَهِيَ انْقِبُولُ وَالذَّبُورُ تُقَابِلُهَا، وَكُلُّ رِيحٍ جَاءَتْ بَيْنَ مَهْمَبَيْ رَجَبَيْنِ
فَهِيَ نَكْبَاءٌ، سُمِّيَتْ بِذَلِكَ لِأَنَّهَا تَكْبِتُ أَيْ عَدَلَّتْ عَنِ مَهَابِ
عِذَةِ الأَرْبَعِ، وَذَرَارِيُّ *i* النَّجُومِ عِظَامُهَا وَالأَوَاحِدُ *m* ذُرِّيٌّ غَيْرٌ
مَمْمُورٌ نُسِبَ *n* إِلَى السُّدُرِ لَبِيَّاضِهِ *o*، وَالجَدَى الَّذِي تُعْرَفُ بِهِ *p*

a) W. mit *l*! *b*) A. L. u. C. وللصبح. *c*) C. ohne *l*.
d) W. fügt hier يلتهب ein; M. s. v. ينفجر. *e*) Alle Codd. و;
W. u. A. وهو. *f*) M. s. v. عند طلوعها. *g*) B. hat am
Rand die Nebenformen أَيَاةً u. أَيَاءً. *h*) W. hat hier noch
i) Fehlt B.; A. hat vorher التي. *k*) W. u. A. haben noch
allgemeine Überschrift: النَّجُوم. *m*) C. ohne و. *n*) W. u.
وَمِنْ هَمَزٍ فَقَالَ ذُرِّيٌّ أَرَادَ النَّجُومَ الَّتِي يُنْسَبُ
A. وَتَطْلُعُ عَلَيْكَ *p*) W. hat die II. Form.; vgl. dazu Sprenger,

الْقِبْلَةُ هُوَ جَدَى بَنَاتُ نَعَشِ الصُّغْرَى، وَبَنَاتُ نَعَشِ الصُّغْرَى
 بِقُرْبِ الْكُبْرَى مِثْلُ *b* تَأْلِيفُهَا، أَرْبَعَةٌ *c* مِنْهَا نَعَشٌ وَثَلَاثَةٌ *d*
 بَنَاتٌ، فَمِنْ الْأَرْبَعَةِ *e* الْفَرْقَدَانِ وَهُمَا الْمُنْقَدِمَانِ وَمِنَ الْبَنَاتِ
 الْجَدَى وَهُوَ آخِرُهَا، وَاسْمُهَا *f* كَوْكَبٌ خَفِيٌّ فِي *g* بَنَاتِ نَعَشِ
 الْكُبْرَى، وَالنَّاسُ يَمْتَنِحُونَ بِهِ أَبْصَارَهُمْ *h*، وَفِيهِ جَرَى الْمَثَلِ؛
 فَكَيْلٌ *k* أُرْبِعُهَا الشَّهَى وَتُرْبِيهِ الْقَمَرُ، وَالْفَكَّةُ *l* كَوْكَبٌ مُسْتَدِيرَةٌ
 خَلْفَ السَّمَكَ الرَّامِحِ، وَالْعَامَّةُ *m* تُسَمِّيهَا قِصْعَةَ الْمَسَاكِينِ، وَقَدَامَ
 الْفَكَّةِ السَّمَكَ الرَّامِحِ، وَسُمِّيَ رَامِحًا بِكَوْكَبٍ يَقْدُمُهُ يَقُولُونَ *n*
 هُوَ رَامِحُهُ، وَالسَّمَكَ الْأَعْرَلُ حَدُّ مَا بَيْنَ الْكَوْكَبِ الْيَمَانِيَّةِ
 وَالشَّامِيَّةِ، سُمِّيَ أَعْرَلٌ لِأَنَّهُ *o* لَا سِلَاحَ مَعَهُ كَمَا كَانَ لِلْآخِرِ *p*،

وَالنَّسْرُ الْوَاقِعُ ثَلَاثَةٌ أَكْجِمٌ كَانَتْهَا أَنْفَى وَبَارَأَتْهُ النَّسْرُ الطَّائِرُ وَهُوَ

die Post- u. Reiserouten d. Orients. 125. Anm. u. Schier, Globus coel. arab. 70.

a) أربع. A. c) على مثل L. u. C.؛ على مثال W. وهو C.

d) W. u. A. وثلاث. e) B. hat noch الصُّغْرَى. f) Sonst الشَّهَى.

g) M. s. v. من u. später الصُّغْرَى. h) M. s. v. setzt لُفَاتَهُ
hinzu. i) Freytag, Arab. Prov. I, 527. k) Fehlt W. u. C.

l) C. ohne. m) M. s. v. صَبِيان. انْعَرَب. n) C. يقال؛ u. beide

الآخِر. A. مع الآخر W. o) W. u. C. كَانَتْهُ. p) W. مع الآخر.

ثَلَاثَةٌ أَكْجِمٌ مُصْطَفِيَّةٌ، وَأَمَّا قَبِيلٌ لِلأَوَّلِ وَاقِعٌ لِأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَ اثْنَيْنِ
 مِنْهُ جَنَاحِيَهُ وَيَقُولُونَ قَدْ صَمَّهَمَا *a* إِلَيْهِ كَانَتْ طَائِرٌ وَقَعَ *b*، وَقَبِيلٌ
 لِلآخِرِ طَائِرٌ لِأَنَّهُمْ يَجْعَلُونَ اثْنَيْنِ مِنْهُ جَنَاحِيَهُ وَيَقُولُونَ قَدْ
 بَسَطَهُمَا كَانَتْ طَائِرٌ، وَالْعَامَّةُ تُسَمِّيهِمَا الْمَبِيزَانَ، وَالْكَفُّ الْخَصِيبُ
 كَفُّ الثَّرِيَا الْمَبْسُوطَةُ وَلَهَا كَفٌّ أُخْرَى يُقَالُ لَهَا الْبَجْدَمَاءُ وَفِي *e*
 أَسْفَلُ مِنَ الشَّرْطَيْنِ، وَالْعَبِيْقُ فِي طَرْفِ الْمَجَجَّةِ الْأَيْمَنِ وَعَلَى
 أَنْزِهِ *e* ثَلَاثَةٌ كَوْكَبٌ بَيْنَهُ يُقَالُ لَهَا الْأَعْلَامُ، وَفِي تَوَالِيْعِ الْعَبِيْقِ،
 وَأَسْفَلُ الْعَبِيْقِ أَكْجِمٌ يُقَالُ لَهُ رَجُلُ الْعَبِيْقِ، وَسَهَيْلٌ كَوْكَبٌ أَحْمَرٌ
 مُنْفَرِدٌ عَنِ الْكَوْكَبِ وَلِقُرْبِهِ مِنَ الْأَذْفِ تَرَاهُ أَبَدًا كَانَتْ يَصْطَرِبُ
 قَلِ الشَّاعِرُ *d*

10

أَرْقَبُ نَوْحًا *a* مِنْ سَهَيْلٍ كَانَتْ إِذَا مَا بَدَأَ مِنْ آخِرِ اللَّيْلِ يَطْرِفُ *f*

وَهُوَ مِنَ الْكَوْكَبِ الْيَمَانِيَّةِ، وَمَطَّلَعُهُ عَنِ يَسَارِ مُسْتَقْبَلِ قِبْلَتِهِ

الْعِرَاقِ، وَهُوَ يُرَى فِي جَمِيعِ أَرْضِ الْعَرَبِ وَلَا يُرَى فِي شَيْءٍ مِنْ

a) C. ضمها. b) W. hat vorher noch. c) B. hat

أَنْزِهِ. d) Nach G. Comm. العَوْد. جِرَان. Hamâsa 784.

e) B. Text لمَّا، aber Rand لَوْحًا. f) W. يَطْرِفُ.

بلاد أرمينية، وبنات *a* نعش تغرب بعدن ولا تغرب في شىء
من بلاد أرمينية، وبين روية سهيل بالحجاز وبين روية بانعراق
بضع عشرة ليلة، وقلب العقرب يطلع على أهل الريدة قبل
النسر بثلاث والنسر يطلع على أهل الكوفة قبل قلب انعقرب
٥ بسبع، وفي ماجرى قدمي سهيل من خلفها كواكب بيض كبار
لا نرى بالعران يسميها أهل الحجاز الأعيار *c*، والشعريان،
أحدهما *d* العبر، وفي *e* الجوزاء والأخرى الغميصة، ومع *f*
كل واحد منهما *h* كوكب يقال له المزم، وهما موزما
الشعريين، والسعود عشرة، أربعة منها ينزل بها انقمر وقد *k*
10 ذكرناها، والسنة البواقي *l* سعد ناشرة وسعد الملك وسعد الهمام
وسعد الهمام وسعد البارع وسعد مطر، وكل سعد منها كوكبان
بين كل كوكبين في رأى العين قدر ذراع، وفي متناسفة، فهذه

a) Diesen ganzen Passus bis Schluss hat C. wegen des doppelten أرمينية übersehen u. ausgelassen! b) A. u. W. mit و; C. تسميها. c) W. الأعيان. d) W. أحدهما. e) Fehlt W. f) W. u. A. ohne و. g) A. u. C. واحدة. h) A. منها. i) L. u. C. فهما. k) Nämlich oben 88, 5 f. l) Hat nur B.

الكواكب، ومنازل القمر مشاهير الكواكب التي نذكرها العرب في
أشعارها، وأما الكنس التي ذكرها الله تعالى *a* فيقال في زحل
والمشتري والمريخ والزهرة وعطارد، وإنما سماها *b* كنسا لأنها
تسير في المبروج والمنازل كسير الشمس والقمر ثم تخنس أي
ترجع بينما يرى *c* أحدها *d* في آخر البروج *e* كر راجعا إلى أوله، *b*
وسماها *f* كنسا لأنها تكنس أي تستتر كما تكنس *g* الأطباء،
الأوقات، *h* يقال *i* مضى هربع من الليل *k* وهدي من الليل وذلك
من أوله إلى ثلثه، وجوز الليل وسطه، وجمة الليل أول ماخيره،
والبلجة آخره وفي مع السكور *m*، والسدفعة مع الفجر، والسحرة
10 انسحر الأعلى، والتنوير عند الصلوة، والخيط الأبيض بياض
النهار، والخيط الأسود سواد الليل، والصحى *n* من حين تطلع
الشمس إلى ارتفاع النهار وبعد ذلك الصحى ممدود إلى وقت

a) Súra 81, 15. b) W. سمى. c) L. u. C. ترى. d) W. أحدها. e) W. u. A. البرج. f) Súra 81, 16. g) B. يكنس; M. s. v. setzt noch الكنس في hinzu. h) W. باب الأوقات u. wie immer nachher محمد. i) Fehlt L. u. C. k) W. hat dies unmittelbar nach مضى; L. u. C. setzen noch وعنك hinzu (d. i. عنك). l) Fehlt W. m) C. انسحر. n) Diesen ganzen Passus hat nur B.

الزوال، والهجرة من الزوال إلى قرب العصر وما بعد ذلك فهو
 الأصبل، والقصر والعصر *b* إلى تطفيل الشمس ثم التقل، والجنوح
 إذا جندحت *c* الشمس للمغيب *d*، وهما شفقان *e* الأحمر والأبيض،
 فالأحمر *f* من لادن غروب الشمس إلى وقت صلاة العشاء *g*، ثم
 5 يغيب ويبقى الأبيض إلى نصف الليل، والصبح شرب العداة،
 والغبوق شرب العشي، والقبيل شرب نصف النهار، والناشئة حين
 يطلع الفجر، قال أبو زيد سميت ناشئة لأنها تُشرب سكرًا
 إذا جسر الصبح *h* وهو عند طلوع الفجر، والحقب السنون
 الواحدة *i* حبة، والحقب الدقر وجمعه أحقاب، والقرن يقال
 10 هو *h* ثمانون سنة ويقال ثلاثون *l*، ويوم الجمعة يوم العربية،
 وأيام العاجوز عند العرب خمسة صن وصنبر وأخيها ودر
 ومطفي الجمر ومكفي الطعن، هذه الرواية الصحاح عند *m*،

a) Fehlt B. L. u. C. *b*) W. u. C. haben die beiden Nomina umgestellt. *c*) C. أجندحت. *d*) W. hat hier noch
 nicht. *e*) W. hat vorher ... هما. *f*) A. u. B.
 mit و. *g*) W. العتمة. *h*) A. wiederholt den ganzen
 Passus als von ابن الأعرابي. *i*) A. واحدتها C. واحدتها.
k) Fehlt W. *l*) Fehlt W. u. C. *m*) C. عند.

قال ابن كناسه و *a* في نوء الصرفة، وسميت الصرفة لانصراف
 البرد وإقبال الحر، ويوم الذكر يوم الأضحية، ويوم النقر بعده
 لأن الناس يستقرون *b* فيه بمنى *c*، ويوم النقر اليوم *d* الذي
 بعده لأن الناس ينفرون فيه متعجلين، والأيام المعلومات عشر
 ذي الحجة، والأيام المعدودات أيام التشريق، سميت بذلك
 لأن لحوم الأضحية تُشرق *f* فيها، ويقال *g* سميت بذلك لقولهم
 اشرق تبيير كَيْما نُغَيْرُ، وقال ابن الأعرابي سميت بذلك لأن
 اليد لا ينحر حتى تُشرق الشمس، والتأويب *h* سير النهار
 نداء، والأساك سير الليل كذا *i*، وربعية *k* القوم ميرتهم في أول الشتاء،
 والتدبئة *l* ميرتهم في قبل الصيف، وصائفهم في الصيف،
 10 المنز *m* الوسمي مطر الربيع الأول *n* عند إقبال الشتاء، ثم يليه

a) A. u. W. ohne و. *b*) W., C. u. M. s. v. يقرن.
c) Fehlt W.; A. u. B. بمنى. *d*) Fehlt W. *e*) Fehlt
 W. L. u. C. *f*) M. s. v. أي تُشرق في الشمس. *g*) W. setzt
 hinzu. *h*) W. u. B. ohne و. *i*) Fehlt A. *k*) C.
 فاضل. *l*) In B. als Dittographie. *m*) W. فاضل.
 ... أبو محمد الوسمي.

الرَّبِيعُ ثُمَّ يَلِيهِ *a* الصَّيْفُ *b* ثُمَّ الْحَمِيمُ الَّذِي يَأْتِي فِي شِدَّةِ
الْحَرِّ، وَالثَّرَى النَّدَى، تَقُولُ الْعَرَبُ شَهْرٌ ثَرَى وَشَهْرٌ تَرَى *c* وَشَهْرٌ
مَرَعَى، وَيُقَالُ ثَرَبْتُ السَّوْبِقَ إِذَا بَلَغْتَهُ بِالْمَاءِ *d*، وَيُقَالُ لِلْعَرَى
ثَرَى، وَالْعَرَبُ تُسَمَّى الثَّبْتَ نَدَى لِأَنَّهُ بِالْمَطَرِ يَكُونُ، وَتُسَمَّى *e*
الشَّحْمَ نَدَى لِأَنَّهُ بِالثَّبْتِ يَكُونُ، قَالَ ابْنُ أَحْمَرَ

كَثُورُ الْعَدَابِ الْفَرْدُ يَضْرِبُهُ النَّدَى تَعَلَّى النَّدَى فِي مَتْنِهِ وَتَحَدَّرَا
فَالنَّدَى *f* الْأَوَّلُ *g* الْمَطَرُ وَالنَّدَى الثَّانِي *h* الشَّحْمُ، وَيَقُولُونَ لِلْمَطَرِ
سَمَاءً لِأَنَّهُ مِنَ السَّمَاءِ يَنْزِلُ، قَالَ الشَّاعِرُ
إِذَا نَزَلَ *h* السَّمَاءُ بِأَرْضِ قَبُومٍ رَعِيْبِنَا وَإِنْ كَانُوا غِصَابَا

نص: حاشية B. (Rand) hat die حاشية a) Fehlt W. u. A. b) B. (Rand) hat die حاشية
صاحب التبصرة أن الصَّيْفَ والمصيف الممطر في الصَّيْفِ
شهر ما تَرَى شهر ثَرَى für شهر ثَرَى c) Fehlt W.; B. hat ثَرَى
in Ibn Muslim's Kitāb al-ġarātīm (im Anhang von Ta'ālibī's
Fiḫ al-luġa (Bairūt) S. 361; vgl. Lisān al-ʿArab s. v. ثَرَى
XVIII, 12. d) Hat nur B. e) W. وسمى. f) W. u. A.
mit و; W. hat vorher: ضرب من الرمل B. حاشية
هو noch g) W. hat noch
h) W. u. A. haben noch. i) W. u. A. setzen schon
hier يَنْزِلُ ein. k) A. L. u. B. سقط. l) B. غِصَابَا mit

وَأَضَعَفُ الْمَطَرُ الظَّلَّ وَأَشَدُّه الرِّوَابِلُ وَمِنْهُ *a* النَّسِيلُ، قَالَ الشَّاعِرُ
هُوَ الْجَوَادُ بْنُ الْجَوَادِ بْنِ سَبَلٍ *b* إِنْ تَبِعُوا جَادًا *d* وَإِنْ جَادُوا وَبَلَّ،
يُرِيدُ أَنَّهُ يَزِيدُ عَلَيْهِمْ فِي كُلِّ حَالٍ، قَالَ *e* اللَّهُ تَعَالَى *f* فَبِأَنَّ تَمَّ
يَجْمَعُهَا وَابِلٌ فَضَّلَ يُرِيدُ أَنْ أَكَلَهَا كَثِيرًا اشْتَدَّ *g* الْمَطَرُ أَوْ قَلَّ،
بَابُ *h* الثَّبَاتِ

الْحَلَى هُوَ الرُّطْبُ، وَالْحَشِيْشُ هُوَ انْبِيَّاسٌ، وَلَا يُقَالُ لَهُ رَطْبًا
حَشِيْشٌ، وَالشَّجَرُ مَا كَانَ عَلَى سَائِي، وَالنَّجْمُ مَا لَمْ يَكُنْ عَلَى
سَائِي، قَالَ اللَّهُ تَعَالَى: وَالنَّجْمُ وَالشَّجَرُ يَسْجُدَانِ، وَالنُّورُ مِنْ
الثَّبَاتِ الْأَبْيَضِ، وَالرَّهْوُ *k* الْأَصْفَرُ، يَكُونُ أبيضًا *l* ثُمَّ يَصْفَرُ، هَذَا
قَوْلُ ابْنِ الْأَعْرَابِيِّ، وَالْأَبُ الْمَرَعَى، وَالْمَرَسُ، يُقَالُ *m* لَهُ انْغَمَرَتْ،

M. s. v. الثَّبَاتِ؛ وَأَرَادَ بِالسَّمَاءِ الْأَوَّلِ الْمَطَرُ وَبِالثَّانِي الثَّبَاتِ
ist der Dichter معاوية بن مالك معود الحكماء

a) C. setzt يكون ein. b) Der 1. Halbvs. fehlt L. u. C.; W.
hat نحو statt أنأ. c) W. u. A. إن. d) W. جادوا. e) L. u. C. mit و. f) Sūra
2, 267. g) W. hat vorher noch وإن. h) Hat nur W.
i) Sūra 55, 5. k) B. الرَّهْوُ. l) L. u. C. setzen hier قبل hinzu.
m) A. انغمرت نبتت.... ويتخذ; M. s. v. انغمرت u. انغمرت; M. s. v. ويتخذ
منه الغمرة للوجه

ومنه قبيل *a* غَمِرَتِ الْمَرْأَةُ وَجَيْهَهَا، وَالظَّيْبَانُ بِاسْمَيْنِ الْبَيْرِ، وَالخَزَامَى
خَيْرَى الْبَيْرِ، وَالْعَوَارُ بِهَارِ الْبَيْرِ، وَالرَّفْءُ *b* بِهَرَامِجِ الْبَيْرِ، وَالْمَطُّ رَمَانُ
الْبَيْرِ، وَالْأَيْهَقَانُ لِلْجُرْجِيرِ، وَيُقَالُ بَدَلُ *c* هُوَ نَبْتٌ يُشْبِهُهُ *d*، وَالْأَفْكَوَانُ
الْبَابُونَجُ *e* وَيُقَالُ هُوَ انْقِرَاصٌ، قَالَ الْأَخْطَلُ *f*

5 كَأَنَّهُ مِنْ نَدَى الْفَرَّاصِ مُعْتَسِلٌ بِالْوَرَسِ أَوْ خَارِجٌ مِنْ بَيْتِ عَصَارٍ
وَالدَّرَقُ الْخَيْدَقِيُّ، وَالنَّحْوُكُ انْبِذَارُ *g*، وَالنَّحْرُضُ الْأَشْنَانُ وَهُوَ
النَّحْمُضُ، وَالنَّحْمُضُ مَا مَلَّحَ مِنَ النَّبَاتِ *h*، وَالنَّحْلَةُ مَا حَلَا، تَقُولُ
الْعَرَبُ النَّحْلَةُ خُبْرُ الْإِبِلِ وَالنَّحْمُضُ فَكَيْهِنُهَا، وَالْفَيْجَانُ *i* السَّدَابُ،
وَالْعُنْضَلُ بَصَلُ الْبَيْرِ، وَالْفَرْفُجُ الْمَقْلَةُ انْكَمَفَاءُ *k* وَفِي الرِّجْلَةِ، وَمِنْهُ
10 يَقُولُ النَّاسُ *l* فَلَانَ أَحْمَفٌ مِنْ رِجْلَةٍ، وَالْعَوَامُ تَقُولُ *m* مِنْ رِجْلِهِ
وَالْقَضْبُ الرُّطْبِيَّةُ، وَفِي أَيْضًا النِّصْفَانُ، وَأَصْلُهَا بِالْفَارْسِيَّةِ *n*

a) A. يُقَالُ W. . . قَبِيلٌ لِلْمَرْأَةِ. *b*) W. وَالرَّمْتُ. *c*) Fehlt L.
u. C. *d*) A. يَشْبِهُهُ النَّجْرَجِيرُ. *e*) A. hat die Nomina umgestellt.
f) Dīwān (Bairūt) 116. *g*) B. setzt hier noch hinzu: وَيُقَالُ
وَالنَّحْسُ *h*) Die Codd. انْتَبَت. *i*) Fehlt W. *k*) W. u. B.
ohne ال. *l*) W. قَوْلُ النَّاسِ; A. يُقَالُ; s. Freytag, Arab.
Provv. I, 406. *m*) L. u. C. يَقُولُونَ. *n*) Dieser Zusatz fehlt W.

أَسْمِيَتْ *a*، وَالْعِظْلُمُ الْوَسْمَةُ *b*، وَالْعَنْدَمُ دَمُ الْأَخْوَيْنِ، وَيُقَالُ هُوَ
الْأَيْدَعُ، وَيُقَالُ *c* السِّقْمُ، وَالْجَادَى *d* وَالرِّيْقَانُ الرَّعْفَانُ، وَالْبِرْنَا
النَّحْنَاءُ، مَقْصُورٌ مَهْمُوزٌ، وَهُوَ الرِّقُونُ وَالرِّقَانُ *e*، وَالغِسْلُ النَّخْطِيُّ،
وَالْقَنَا مَقْصُورٌ، عَدَبُ *f* انْتَعَلَبَ، وَيُقَالُ هُوَ نَمَتْ يُشْبِهُهُ، وَالنَّحْفَا
مَقْصُورٌ مَهْمُوزٌ انْبِرْدِيُّ *g*، وَالشَّقِيرُ شَقَائِفُ النُّعْمَنِ وَاحِدُهُ *h* شَقِيرَةٌ،
وَاللَّصْفُ شَيْءٌ يَنْبُتُ فِي أَصْلِ الْكَبْرِ كَأَنَّهُ خِيَارٌ، وَالنَّحْرَابُ *i* جَزْرُ
الْبَيْرِ، وَانْقَسَطَ جَزْرُ الْبَحْرِ، وَالرَّنْدُ شَجَرٌ طَيِّبٌ *k* مِنْ شَجَرِ الْبَادِيَّةِ،
وَرُبَّمَا *l* سَمُوا الْعَوْدَ رَنْدًا، وَالْوَقْلُ شَجَرُ الْمَقْلِ وَاحِدُهُ *m* وَقِلَّةٌ
وَعُو الدَّوْمُ، وَالنَّحْشَلُ الْمَقْلُ بِعَيْنِهِ *n* وَاحِدُهُ *o* خَشَلَةٌ، وَالنِّصْفَانُ

a) W. اسْمِيَتْ u. vorher; A. اسْمِيَتْ (sic); B. اسْمِيَتْ
u. darüber أيضا; C. أسْمِيَتْ; pers. اسْمِيَتْ s. Vullers.
Lexic. pers.-lat. s. v. *b*) C. الوسيمة; W. hat den Zusatz: وَيُقَالُ
(sic) انْتَبَت. *c*) W. u. C. setzen هو hinzu. *d*) W. انْبِرْدِيُّ;
alle Codd. mit ن. *e*) A. hat hier noch: وَأُنشِدُ أَبُو مُحَمَّدٍ

كَأَنَّهُ مَاءُ الْبِرْنَا عَلَةً

f) Dies u. das Folgende fehlt A. *g*) W. انْبِرْدِيُّ.
h) W. u. A. وَاحِدَتِهَا. *i*) W. hat noch معجمة.
k) M. s. v. طَيِّبُ الرِّانَةِ. *l*) W. وَرُبَّمَا. *m*) W. وَاحِدَتِهَا.
n) W. L. u. C. نَفْسُهُ. *o*) W. u. A. وَاحِدَتِهَا.

الْخِلافُ، وَالشُّعُوعُ شَجَرُ السِّبْيَانِ، وَانْتَوَتْ هُوَ الْفِرْصَانُ، وَانْبَطَمَ
 الْكَبَبَةُ الْخَضْرَاءُ، وَالْمَقْرُ الصَّبِيرُ، وَالشَّرِيُّ الْكَانِظَلُ وَهُوَ الْخُطْبَانُ *b*،
 وَالْهَيْبَةُ حَبِيهٌ، وَالصَّرْبُ الصَّمْعُ الْأَحْمَرُ *c*، الْعَنْقَرُ الْمَرْزُجُوشُ *d*،
 وَالْحَيْلَةُ *e* الْكَرْمُ وَكَذَلِكَ الْجَفْنَةُ، وَانْزَجُونَ الْكَرْمُ، قَالَ الْأَصْمَعِيُّ
 5 وَهُوَ الْخَمْرُ، وَهُوَ بِالْفَارِسِيَّةِ زَرْتُونُ *f* أَيْ لَبُونُ الْدَّهَبِ، وَالْفَرِسُكُ
 الْخَوْخُ وَالْبَلَسُ الْتَبِينُ، وَمِنْهُ قَوْلُ النَّبِيِّ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ مَنْ أَحَبَّ أَنْ
 يَرِيقَ قَلْبُهُ فَلْيُيَدِمْنِي أَكَلِ الْبَلَسِ، وَالصَّنَالُ السِّدْرُ الْبَرِيُّ *g*،
 وَالْعَبْرِيُّ مَا نَبَتَ عَلَى شُطْبِطِ الْأَنْهَارِ مِنْهُ *h* وَعَظَمَ *i*،

بَابُ *k* أَسْمَاءِ الْفُطَيْبَةِ

10 الْبُلْسُ *l* الْعَدْسُ *m*، وَالْجَلْبَانُ الْبَخْلَرُ وَهُوَ *n* شَيْءٌ يُشْبِهُ الْمَاشَ،
 وَالْقَوْلُ الْبِقَالِي *o*، وَالْجَلْبَلَانُ السِّمْسِمُ، وَالتَّقْدَةُ الْكُزْبَةُ *p*،

a) Fehlt W. *b*) B. setzt noch hinzu *c*) Fehlt W. u. A. *d*) W. L. u. C. الْمَرْزُجُوشُ *e*) B. لُونَهُ *f*) *Ġawālikī*, Mu'arrab 74. *g*) Fehlt A u. W. *h*) Nämlich السِّدْرُ; من السِّدْرِ; dies haben A. u. W. hinter نَبَتَ; fehlt C. *i*) Fehlt W. *k*) Fehlt A. B. L. u. C. *l*) A. W. u. B. الْبُلْسُ *m*) Fehlt W. *n*) Dieser Zusatz fehlt A.; B. hat denselben mit صَحَّ *o*) W. u. C. بِالْقَالَةِ *p*) L. u. C. setzen noch الْكَرْوِيَا hinzu.

وَالدُّخُونُ الْجَاوَرُسُ، وَالسَّلْتُ صُوبٌ مِنَ الشَّعْبِيرِ *a*، رَقِيفُ الْفِشْرِ صُغَارُ
 النَّحْبِ، وَالْأَحْرِيصَةُ حَبٌّ *b* الْعُصْفَرُ وَهُوَ الْقِرْطُمُ *c*،

بَابُ *d* النَّخْلِ

الْكِرْنَانَةُ السَّعْفَةُ *e* اتى تَبَيَّنَ وَجَمَعَهَا *f* كِرَانِيفُ، وَالْكِرْبَةُ اتى
 تَبَيَّنَ فَتَصْبِيرٌ مِثْلُ الْكَتِفِ *g*، وَالْجَرِيدُ، وَالْعُسْبُ السَّعْفُ وَاحِدُهَا *h*
 5 عَسِيبٌ *i*، وَانْكَتَرُ وَالْجَدْبُ الْبُجْمَارُ وَهُوَ قُلْبُ النَّخْلَةِ وَقَلْبُهَا
 وَقَلْبُهَا *k*، وَانْجَمَعُ *l* قَلْبَةً، وَصُغَارُ النَّخْلِ الْأَشَاءُ *m*، وَالْوَدِيُّ الْقَسِيدُ
 وَاحِدَتُهَا *n* وَدِيَّةٌ، وَأَوَّلُ حَمْلِ النَّخْلَةِ *o* الطَّلَعُ فَإِذَا انْشَقَّ *p*
 فَبُو انْصَحَكَ وَهُوَ الْإِعْرِيضُ *q*، ثُمَّ الْمَلَجُ ثُمَّ السِّيَابُ *r*، ثُمَّ التَّجْدَالُ
 إِذَا اسْتَدَارَ وَأَخْضَرَ قَبْلَ أَنْ يَشْتَدَّ ثُمَّ *s* الْبُسْرُ إِذَا عَظَمَ ثُمَّ *t* 10

a) W. setzt hier حَامِصٌ ein. *b*) Fehlt A. u. W. *c*) Fehlt A. u. W.; A. hat hier noch مَعْدُودٌ. *d*) Hat nur W. als besonders *e*) W. L. u. C. أصل السَّعْفَةِ *f*) W. A. u. B. جمعه. *g*) C. الكف. *h*) L. u. C. واحد. *i*) W. وجمع. *k*) Fehlt W. *l*) W. وجمع. *m*) Hat W. zu Anfang des Satzes. *n*) L. u. C. واحد. *o*) Die Codd. (ausser B.) انْخَلَّ *p*) Nämlich *q*) Man erwartet أيضا *r*) A. hat den Zusatz سِيَابَةٌ *s*) W. u. A. haben noch هو *t*) W. u. A. haben noch هو

الرَّهْوُ إِذَا أَحْمَرَ، يُقَالُ أَزْهَى يُزْهِىُّ، فَإِذَا بَدَتْ *a* فِيهِ نُقِطٌ مِنَ
 الْإِرْطَابِ فَهُوَ مُوَدَّتٌ، فَإِنْ *b* كَانَ ذَلِكَ مِنْ قِبَلِ الدَّنْبِ فِيهِ
 مُدْتَبِئَةٌ وَهُوَ التَّدْنُوبُ *c*، فَإِذَا لَانَتْ فِيهِ ثَعْدَةٌ، فَإِذَا بَلَغَ الْإِرْطَابُ
 نَصْفَهَا فِيهِ مُجْرَعَةٌ، فَإِذَا بَلَغَ ثَلَاثِيهَا فِيهِ حُلْفَةٌ *d*، فَإِذَا عَمَّهَا
 ٥ الْإِرْطَابُ فِيهِ مُنْسَمِتَةٌ *e*، وَالْحُلْبُ اللَّيْفُ وَاحِدَتُهُمَا حُلْبَةٌ،
 وَأَهْلُ الْجَبَاظِ يُسَمُّونَ الدَّبْسَ النِّصْفَرُ، وَالْعَفَارُ وَالْإِبَارُ تَلْفِيحُ النَّخْلِ،
 وَالْجِبَابُ *g* وَالْجِدَادُ وَالْجِدَانُ وَالْجِرَامُ وَالْجِرَامُ *h* وَالْقِطَاعُ وَالْقِطَاعُ *i* كُلُّهُ
 الصِّرَامُ، وَهُوَ نُحَالُ النَّخْلِ وَلَا يُقَالُ نُحَالٌ *k*، وَالْعَدْتِيُّ النَّخْلَةُ
 نَفْسُهَا *l* وَالْعَدْتِيُّ الْكِبَاسَةُ *m*، وَعَوْنُهَا عُرْجُونٌ وَهَانٌ، وَالشَّمْرَاخُ
 ١٠ وَالْعَنْكَلُ مَا عَلَيْهِ الْبُسْرُ، وَمَوْضِعُ *n* التَّمْرِ الَّذِي يُجْمَعُ فِيهِ إِذَا

a) W. ابتدا! *b*) W. باذا. *c*) W. u. B. و. *d*) A. hat
 noch رُطْبٌ مُتَحَلِّقٌ. *e*) A. hat noch مُنْسَمِتٌ. وهو رُطْبٌ مُتَحَلِّقٌ
 Ta'ālibî, Fikḥ al-luġa (Bairût) 313 hat im ganzen 7 Termini
 des النَّخْلَةِ; M. s. v. deren 18. *f*) W. L. u. C. واحدها.
g) Fehlt W.; L. u. C. setzen noch الْجِبَابِ hinzu. *h*) Fehlt B.
i) Fehlt B. *k*) A. فحليل; W. setzt noch hinzu فحاحيل.
l) M. s. v. بحملها. *m*) W. hat hier noch الَّذِي وهو الأصل الَّذِي
 تجتمع عليه العناقيد. *n*) C. ohne و.

صَرِيمَ الْمَرْبِدِ، وَيُسَمَّى الْجَبْرَيْنَ أَيضًا *a*، وَجَمَاعُ النَّخْلِ الصَّوْرُ
 وَالْحَامِشُ *b* وَلَا وَاحِدَ لَهُ *c*،

بَابُ *d* ذُكُورٌ مَا شُهِرَ مِنْهُ الْإِنَاثُ

الْبِعَاقِيْبُ ذُكُورُ النَّخْلِ وَاحِدُهَا يَعْقُوبٌ، وَالسَّلَاكُ الذَّكَرُ مِنْ
 فِرَاحِهَا، وَالْأَنْثَى سُلَاكَةٌ، وَالنَّخْرَبُ ذَكَرُ الْكُمَارِيِّ، وَسَاقُ *e* حُسْرٍ
 ذَكَرُ الْقُمَارِيِّ، وَالْفِهَانُ ذَكَرُ الْبُومِ، وَيُقَالُ هُوَ الصَّدَى، وَالْبِعْسُوبُ
 ذَكَرُ النَّخْلِ *f*، وَالْعَنْظَبُ *g* وَالْحَنْظَبُ ذَكَرُ الْجَبْرَانِ، وَقِرَاتُهُ *h* فِي
 كِتَابِ سَبِيْبِيَةِ الْعَنْظَبَاءِ بِالْمَدِّ، فَأَمَّا الْحَنْظَبُ بِفَتْحِ الطَّاءِ فَذَكَرُ
 الْخَنَازِيْسِ وَهُوَ أَيضًا الْخَنْفُسُ *k*، وَالنَّخْرَبَاءُ ذَكَرُ أُمَّ حَبِيْبِيْسٍ،
 وَالْعَصْرَفُوطُ ذَكَرُ الْعِطَّاءِ، وَالنَّصْبَعَانُ ذَكَرُ النَّصْبَاعِ *l*، وَالْأَفْعَوَانُ ذَكَرُ
 ١٠ الْأَفَايِ، وَالْعَقْرَبَانُ ذَكَرُ الْعَقَارِبِ، وَالشُّعْلِبَانُ *m* ذَكَرُ النَّعَالِبِ، قَالَ *n*
 الشَّاعِرُ

a) Fehlt W. u. A. *b*) W. hat noch أيضا. *c*) Diesen
 Zusatz hat bloß B. *d*) Fehlt B.; vgl. dazu Sm. II, 117.
e) C. ساقى! *f*) L. u. C. haben noch den Zusatz وَنَمُو أَمِيرًا. *g*)
 A. u. C. haben die Nomina umgestellt. *h*) Hat nur B.;
 vgl. z. B. Kitāb II, 9. *i*) Hat nur B. *k*) B. الخنفس. *l*) A.
 setzt hinzu صَبْعٌ. *m*) B. ohne و. *n*) W. mit و.

أَرَبٌ يَبْسُوْلُ التُّعْلُبَانِ بِرَأْسِهِ لَقَدْ ذَلَّ مَنْ بَالَتْ عَلَيْهِ التُّعَالِبُ
 الْعَيْلِمُ ذَكَرَ السَّلَاحِيفَ وَالْأُنْتَى سُلَاحِفَاةً بِتَحْرِيكِ اللَّامِ وَتَسْكِينِ
 الْحَاءِ، وَيُقَالُ سُلَاحِفِيَّةٌ، وَالْعُلَاجِمُ ذَكَرَ الصَّفَاحِ، وَالشَّبِيهُمُ ذَكَرُ
 الْقِنَافِدِ وَمِنْهُ قَوْلُ الشَّاعِرِ *a*

٥ لَيْتَنَ جَدَّ أَسْبَابِ الْعَدَاوَةِ بَيْنَنَا لَنَتَرَخِلْنَ مِنِّي عَلَى ظَهْرِ شَبِيهِمِ
 وَالْخَزَزُ الذَّكْرُ مِنَ الْأَرَانِبِ *b* وَجَمَعَهُ خِزْرَانٌ، وَالْخَيْفُطَانُ ذَكَرُ
 الدَّرَاجِ، وَالظَّلِيمُ ذَكَرُ النَّعَامِ، وَالنَّقِطُ وَالصَّيْبُونُ ذَكَرُ السَّنَانِيرِ *c*،
 بَابُ *d* اثَانٌ مَا شَهَرَ مِنْهُ الذَّكُورُ

الْأُنْتَى *e* مِنَ الدِّثَابِ سَلْفَةً وَذُبْمَةً، وَالْأُنْتَى مِنَ التُّعَالِبِ ذُرْمَلَةٌ
 10 وَتُعَلَبَةٌ، وَالْأُنْتَى مِنَ الْوَعُولِ أُرُوبِيَّةٌ، وَثَلَاثُ أَرَاوِيٍّ *f* إِلَى الْعَشْرِ فَإِذَا

a) L. u. C. أنشد للأعشى. G. Comm. قال الشاعر وهو الأعشى. *b*) W. hat auch B. (Rand); A. hat noch den Zusatz: *c*) A. hat noch den Zusatz: *d*) Fehlt A.; vgl. dazu Sm. II, 117. *e*) A. mit *f*) A. بكسر الواو وتشديد الياء.

كَثُرَتْ فَهِيَ الْأَرَوَى، وَالْأُنْتَى *a* مِنَ الْقُرُودِ قِشَّةٌ وَقِرَّةٌ *b*، وَالْأُنْتَى
 مِنَ الْأَرَانِبِ عَكْرِيَشَةٌ *c*، وَالْأُنْتَى مِنَ الْعِقْبَانِ لَقُوءٌ، وَالْأُنْتَى مِنَ
 الْأَسَدِ *d* لَبُوءٌ بِضَمِّ الْبَاءِ وَبِالْهَمْزَةِ *e*، وَالْأُنْتَى مِنَ الْعَصَافِيرِ عَصْفُورَةٌ،
 وَالْأُنْتَى مِنَ النُّمُورِ نَمْرَةٌ، وَمِنَ الصَّفَاحِ صِفْدَعَةٌ *f* وَمِنَ الْقِنَافِدِ
 قُنْفُذَةٌ، وَيُقَالُ يَرْدُونَ وَيَرْدُونَةٌ *g*،

بَابُ *h* مَا يَعْرِفُ وَاحِدَهُ وَيُشْكِلُ جَمْعَهُ

الدُّخَانُ جَمْعُهُ دَوَاحِشٌ، وَكَذَلِكَ الْعُثَانُ جَمْعُهُ عَوَاتِنٌ وَلَا يَعْرِفُ
 لُهُمَا تَطْيِيرٌ، وَالْعُثَانُ الْعُبَارُ، أَمْرَأَةٌ نَفْسَاءٌ وَجَمْعُهَا نِفَاسٌ، وَنَاقَةٌ
 عَشْرَاءٌ وَجَمْعُهَا عِشَارَةٌ، وَجَمْعُ *h* رُوبِيسَا رُوبِيَّاتٌ *m*، وَالذُّنْيَا ذُنَى
 10 مِثْلُ الْكُبْرَى وَالصُّغْرَى، نَقُولُ *n* الْكَبِيرُ وَالصُّغَرُ، وَكَذَلِكَ الْجَلَى

a) B. ohne *b*) Fehlt L. u. C. *c*) A. hat noch *d*) L. u. C. الأسود. *e*) A. u. W. *f*) B. mit *g*) C. mit *h*) Fehlt A. u. B.; L. u. C. haben dieses *i*) A. hat noch *k*) W. u. A. ohne *l*) W. u. A. mit *m*) A. setzt hinzu *n*) Fehlt W., dafür sind die Pluralformen mit *o* zu den Singularformen hinzugesetzt.

جمع الأيام سَبْتٌ وَسَبُوتٌ وَأَسْبِتُ ^a، وَأَحَدٌ وَأَحَادٌ، وَالْأَثْنَانِ ^b
 لَا يُثْنَى وَلَا يُجْمَعُ لِأَنَّهُ مُثْنَى، فَيُنِ اثْنَيْنِ أَنْ تَجْمَعَهُ كَأَنَّهُ
 لَفْظٌ مَبْنِيٌّ لِلوَاحِدِ فَلَسْتَ اثْنَيْنِ ^d، وَثَلَاثَةٌ وَثَلَاثَاتٌ، وَأَرْبَعَةٌ
 وَأَرْبَعَاوَاتٌ، وَخَمِيسٌ وَأَخْمِسَاءٌ وَأَخْمِسَةٌ، وَجُمُعَةٌ وَجُمُعَاتٌ وَجُمُعَةٌ ^e،
 وَتَقُولُ فِي جَمْعِ الشُّهُورِ هَوِيَ السُّحْرَمِ وَالْمُحْرَمَاتِ، وَصَفَرٌ وَأَصْفَارٌ ^f،
 وَشَهْرٌ رَبِيعٌ وَشُهُورٌ رَبِيعٍ، وَكَذَلِكَ شَهْرٌ وَمَضَانٌ وَشُهُورٌ رَمَضَانَ،
 وَرَجَبٌ وَأَرْجَابٌ، وَإِنْ ^g أَفْرَدْتَ فَلَسْتَ أَرْبَعَاءَ وَأَرْبَعَةً، وَرَمَضَانَاتٌ،
 وَجُمَادِيَاتٌ، وَشَعْبَانَاتٌ، وَشَوَّالَاتٌ ^h وَشَوَّابِيلٌ، وَذَوَاتُ الْقَعْدَةِ،
 وَذَوَاتُ الْحَاجَةِ، وَرَبِيعٌ الْكَلَّا يُجْمَعُ أَرْبَعَةً وَرَبِيعٌ الْجَدَاوِلُ ^k
 أَرْبَعَاءَ ^l، وَالسَّمَاءُ إِذَا كَانَ مَطَرًا تُجْمَعُ ^m سَمِيًّا وَإِذَا ⁿ كَانَ السَّمَاءَ ¹⁰
 نَفْسَهَا ⁿ سَمَوَاتٍ،

a) A. setzt hinzu العدد; في أدنى العدد. b) W. u. B. وَأَسْبِتُ. c) A. تثنى به. d) A. اثنتان u. setzt hinzu ثلثان. e) A. تثنى به. f) A. Fehlt A. g) A. Fehlt W. u. A. h) L. u. C. haben vorher وشوَّال. i) Fehlt A. j) C. Fehlt A. k) W. u. A. الجداول. l) A. u. C. جُمُع. m) W. u. A. mit ف. n) W. u. A. Fehlt W. u. A.; A. hat die Textworte mit صح; man erwartet aber dazu noch den Plural noch جُمُع.

وهو الأَمْرُ الْعَظِيمُ، وَجَمْعُهَا ^a جُدُلٌ، وَالكَرَوَانُ جَمْعُهَا ^b كِرْوَانٌ،
 وَالْمِرَّةُ جَمْعُهَا مَرَّاءٌ ^c، وَاللَّامَةُ ^d الدَّرْعُ ^e جَمْعُهَا لُؤْمٌ عَلَى مِثَالِ
 فَعَلٍ عَلَى غَيْرِ قِيَاسٍ كَأَنَّهُ جَمْعُ لُؤْمَةٍ، وَالْحِدَاةُ الطَّائِرُ جَمْعُهَا
 حِدَاٌ وَحِدَانٌ، وَالْبَلْصُورُ طَائِرٌ وَجَمْعُهُ الْبَلَنْصَى عَلَى غَيْرِ قِيَاسٍ،
 وَالْحَظُّ جَمْعُهُ حُظُوظٌ وَأَحْظٌ عَلَى الْقِيَاسِ وَأَحْظٌ وَأَحَظٌ عَلَى
 غَيْرِ قِيَاسٍ ^f، تَسَّتْ وَطَسَّاسٌ ^g بِالسَّيْنِ لِأَنَّ أَصْلَهَا السَّيْنُ،
 فَأَبْدَلْ ^h مِنْ أَحَدِ السَّيْنَيْنِ نَاءً اسْتِنْقَالًا لِاجْتِمَاعِهِمَا فِي آخِرِ
 الْكَلِمَةِ، فَإِذَا جَمَعْتَ فَرَّقْتَ ⁱ بَيْنَهُمَا بِالْأَلْفِ ^k فَرَدَّتِ السَّيْنُ،
 وَمِثْلُهَا ^l سِتٌّ ^m، أَصْلُهَا سِدْسٌ وَذَلِكَ أَنَّكَ تَقُولُ فِي تَصْغِيرِهَا
 10 سُدَيْسَةً وَتَقُولُ ⁿ طُسَيْسٌ وَطُسَيْسَةٌ إِذَا أَنْتَ ^o، وَتَقُولُ فِي

a) A. L. u. C. ohne و, wie auch im Folg.; A. hat جميعها. b) L. u. C. جمعه. c) C. مرائي! d) B. hier u. im Folg. ohne و. e) Fehlt W. f) So B. (Rand) mit صح; die Codd. (ausser C.) haben بلصور u. على القياس nicht. g) L. u. C. طساس. h) W. u. A. فأبدلت; L. u. C. فأبدلوا. i) A. فرقته (sic). k) Die Codd. (ausser B.) الالف. l) A. وكذلك. m) W. mit ال. n) Dieser Passus fehlt W. u. A.; A. hat die Textworte mit صح; B. hat die Textworte mit صح; man erwartet aber dazu noch den Plural noch جُمُع. o) B. أثبتت. أسداس.

يعنى *a* بَعْلَةٌ *b*، ويُكْرَهُ أَيضًا من التَّوَاصِي الغَمَّاءُ، وفي الْمُفْرَطَةُ
في كثرة الشَّعْرِ، والمَحْمُومُونُ منها الْمُعْتَدِلَةُ وفي الجَحْتَلَةُ، وَيُسْتَحَبُّ
في الحَدِّ الأَسَالَةُ والمَلَّاسَةُ والرَّقَنَةُ وذلك من عَلامات العِنْفِ *c*
والكَرَمِ، وَيُسْتَحَبُّ في النَّجْبَةِ السَّعَةُ ولذلك قال أَمْرُو القَيْسِ *d*

لها جَبْهَةٌ كَسْرًا المِجْسِي حَذَقَهُ *e* الصَّانِعُ المُقْتَدِرُ،
والمِجْسِي النَّوَسُ، وَيُسْتَحَبُّ في العَيْنِ السَّمُوُّ والحِدَّةُ، قال
أَبُو دَوَّادٍ

طَوِيلٌ طَامِحٌ الطَّرْفِ إلى مَفْرَعَةِ *f* الكَلْبِ
حَدِيدِ الطَّرْفِ والمَنْكَبِ والعُرْقُوبِ والقَلْبِ،

وهم يَصِفُونَهَا بِالقَبْلِ *g* والشَّوْسِ والخَوْصِ وليس ذلك عَيْبًا *h* ولا ¹⁰

a) L. u. C. vorher: كيسان سفوا ههنا السريعة.

b) Nach G. Comm. irrt sich hier Ibn K̄utaiba, denn beim Maulthier ist السَّفا nicht = خَفَّة النَّاصِيَةِ sondern = خَفَّة المَشْيِ;
ذَيْبُونُ بِنِ رَجَاءِ القَقِيمِيِّ nach Lisân al-ʿarab ist der Dichter

c) W. العتيف. *d*) Ahlwardt, SD. 127. *e*) A. حَذَقَهُ.

f) Lisân al-ʿarab (s. v. مَفْرَعَةٌ طَمِحٌ; vgl. T. A. u. Hizâna

IV, 21. *g*) C. بالقلب. *h*) L. u. C. setzen فيها hinzu.

بَابُ *a* مَعْرِفَةٍ ما في الخَيْلِ

وما يُسْتَحَبُّ من *b* خَلْفِهَا

يُسْتَحَبُّ في الأَذُنَيْنِ، الدَّفْعَةُ والأَنْتِصَابُ وَيُكْرَهُ فِيهِمَا *d* الخِذَاءُ
وهو أَسْتَرْخَاؤُهُمَا، قال الشَّاعِرُ

بَخَّرَجَنَ من مُسْتَطِيرِ النَّعَقِ دَامِيَةً كَأَنَّ آذَانَهَا أَطْرَافُ أَقْلَامٍ،⁵

وَيُسْتَحَبُّ في النَّاصِيَةِ السُّبُوعُ وَيُكْرَهُ فِيهَا السَّفا وهو خِفَّةُ النَّاصِيَةِ
وقَصْرُهَا، قال عَبِيدُ *f*

مُضْطَبَّرٌ خَلْفُهَا تَضْبِيرًا *g* يَنْشَقُّ عَنِ وَجْهِهَا السَّبِيبُ

وهو شَعْرُ النَّاصِيَةِ، وقال سَلَامَةُ بن جَنْدَلٍ *h*

لَيْسَ بِأَسْفَى وَلَا أَقْنَى وَلَا سَعِلٍ يُعْطَى دَوَاءً قَفِي السَّكَنِ مَرْبُوبٍ،¹⁰

وَالسَّفا في البِغَالِ وَالكَحْمِيرِ تَحْمُومٌ، قال الشَّاعِرُ

جَاءَتْ بِهِ مُعْتَجِرًا بِبُرْدِهِ سَفْوَاءً تَرْدَى بِنَسِيجِ وَحْدِهِ

a) Fehlt A. u. C.; W. hat معرفة للخيل. *b*) L. u. C. في. *c*) W.

d) L. و. و. الأذن. A., L., G. Comm. u. C. beginnt mit. آذان;

u. C. فيها. *e*) W. الحذى. *f*) W. عَبِيدُ بن الأَبْرَصِ. *g*) A. نظيرًا. *h*) S. Su'arâ
an-našrânijja (Bairût) 609.

h) S. Su'arâ an-našrânijja (Bairût) 488 (mit den Varr.); A. (allein) er-
klärt darauf im Texte السَّعِلُ u. السَّفا; B. hat am Rand eine
حاشية über السَّعِلُ.

هو خِلْفَةٌ وَإِثْمًا تَفَعَّلَهُ لِعِزَّةٍ *b*، قالت الخنساء *c*

وَلَمَّا *d* أَنْ رَأَيْتُ الْحَيْلَ قُبُلًا تُبَارَى بِالْخُدُودِ شَبَا الْعَوَالِي،

وَيَسْتَحَبُّ فِي الْمَنَاحِرِ السَّعَةَ لِأَنَّهُ إِذَا ضَاقَ شَقَّ عَلَيْهِ النَّفْسُ

فَكَتَمَ *e* الرَّبَّوْ فِي جَوْفِهِ فَيُقَالُ لَهُ عِنْدَ ذَلِكَ قَدْ كَبِمَا الْقِرْسُ *f* وَهُوَ

5 قِرْسٌ كَنَابٍ، وَرَبْمَا شَقَّ مَنَاحِرَهُ *g*، قَالَ أَمْرُو الْقَيْسِ *h*

لَهَا مَنَاحِرٌ كَوَجَارِ الصَّبَاعِ *h* فَمِنْهُ نُرِيحُ إِذَا تَنَبَّهَرُ،

وَقَالَ آخَرُ

لَهَا مَنَاحِرٌ مِثْلُ جَيْبِ الْقَمِيصِ

وَيَسْتَحَبُّ فِي الْأَفْوَاهِ الْهَيْزَةَ وَهُوَ السَّعَةُ *l*، قَالَ الشَّاعِرُ *m*

10 هَرَيْتَ قَصِيرَ عِذَارِ اللَّجَامِ أَسَيْلَ طَوِيلِ عِذَارِ الرَّسَنِ *n*

لَمْ يُرِدْ بِقَوْلِهِ قَصِيرَهُ عِذَارِ اللَّجَامِ أَنَّهُ قَصِيرُ الْخَدِّ، وَكَيْفَ يُرِيدُ

a) A. L. u. C. ohne *b*) W. u. A. haben noch

c) Nach B. (Rand) u. Ġ. Comm. لَيْلَى الْأَحْيَلِيَّةِ; vgl. Ed. Bairût 227.

d) Ġ. Comm. Var. أَلْمَا *e*) W. u. A. mit *f*) Fehlt W.

g) W. منخراة *h*) Ahlwardt, SD. 127. *i*) B. كَوَجَارِ

mit *h*) A., W. u. B. السَّبَاعِ *l*) Diesen Zusatz hat

nur B. *m*) Fehlt W.; nach Lisân al-⁵arab (s. v. رسن)

الاعشى *n*) nach 'Asma'î, K. al-Chail (Haffner) p. 16

o) Fehlt W. u. A.

ذَلِكَ وَهُوَ يَقُولُ أَسَيْلَ طَوِيلِ عِذَارِ الرَّسَنِ، وَلَكِنَّهُ أَرَادَ أَنَّهُ هَرَيْتَ

وَأَنَّ مَشَقَّ شِدْقِيهِ مِنَ الْجَانِبَيْنِ مُسْتَنْطِيلٌ فَقَدْ قَصَرَ عِذَارَ

لِجَامِهِ، ثُمَّ قَالَ طَوِيلُ عِذَارِ الرَّسَنِ لِأَنَّ الرَّسْنَ لَا يَدْخُلُ فِي *a*

فِيهِ شَيْءٌ مِنْهُ *b* كَمَا يَدْخُلُ فِي فَأَسُ اللَّجَامِ، فَعِذَارُ رَسْنِهِ طَوِيلٌ

لِطَوْلِ خَدِّهِ، وَقَالَ *d* أَبُو ذُوؤَانَ *e*

وَهَيَّ شَوْهَاءَ *e* كَالْجَوَائِفِ فُوهَا مُسْتَنْجَافٌ يَصِلُ فِيهِ الشَّكِيمُ،

الشَّكِيمُ فَأَسُ اللَّجَامِ، وَقَالَ طَفِيْلٌ *f*

كُنَّ عَلَى أَعْطَافِهِ نَوَبٌ مَاتِحٍ وَإِنْ يُلْقَى كَلْبٌ بَيْنَ لَحْيَيْهِ يَذْهَبُ *g*

وَيَسْتَحَبُّ فِي الْعُنُقِ الطَّوْلُ وَاللَّيْنُ وَيُكْرَهُ فِيهَا الْقَصْرُ وَالْجُسَاءُ،

10 قَالَ الشَّاعِرُ

مُلَاعِبَةُ الْعِنَانِ بِغُصْنِ بَانٍ *h* كَتَنَقِيْنِ كَالْقَتَبِ الشَّمِيمِ،

a) Fehlt L. u. A. *b*) Fehlt W. *c*) A. hat blos فيه

لا يدخل فيه *d*) A. u. W. ohne *e*) W. شوكاء *f*) W. شوكاء

؛ شوكاء *g*) W. شوكاء *h*) W. شوكاء *i*) W. شوكاء

؛ شوكاء *j*) W. شوكاء *k*) W. شوكاء *l*) W. شوكاء

؛ شوكاء *m*) W. شوكاء *n*) W. شوكاء *o*) W. شوكاء

؛ شوكاء *p*) W. شوكاء *q*) W. شوكاء *r*) W. شوكاء

؛ شوكاء *s*) W. شوكاء *t*) W. شوكاء *u*) W. شوكاء

وَيُكْرَهُ الدَّنَنُ وَهُوَ تَطَامُنُ الصَّدْرِ وَدُنُوهُ مِنَ الْأَرْضِ، وَهَذَا *a* أَشَدُّ *b*
 الْعُيُوبِ، وَيُسْتَحَبُّ عِظَمُ جَنْبَيْهِ *c* وَجَوْفُهُ وَأَنْطِلَؤُهُ كَشَاكِهِ *d* وَلِذَلِكَ
 قَالَ الْجَعْدِيُّ *e*

خَيْطٌ عَلَى زَفْرَةٍ فَتَمَّ وَهُوَ يَرْجِعُ إِلَى دِقَّةٍ وَلَا هَضَمٍ،

e يَقُولُ كَأَنَّهُ زَافِرٌ أَبَدًا مِنْ عِظَمِ جَوْفِهِ فَكَأَنَّهُ زَفَرَ فَخَيْطٌ عَلَى ذَلِكَ،
 وَالْهَضْمُ أَنْضَامٌ *f* أَعَالِي الْأَضْلُوعِ، يُقَالُ فَرَسٌ أَهْضَمٌ وَهُوَ عَيْبٌ،
 قَالَ الْأَصْمَعِيُّ *g* يُسَبِّغُ الْحَلْبَةَ *h* فَرَسٌ *i* أَهْضَمٌ فَطُ وَأَتَمَّا الْقَرَسُ
 بَعْنَقُهُ وَبَطْنُهُ، وَيُسْتَحَبُّ إِشْرَافُ الْقَطَاةِ وَهُوَ *k* مَقْعَدُ الرِّدْفِ،
 وَيُكْرَهُ تَطَامُنُهَا وَلِذَلِكَ قَالَ أَمْرُو الْقَيْسِ *l*

كَلَانَ مَكَانَ الرِّدْفِ مِنْهُ عَلَى رَأْلِ،

10

وَالرَّأْلُ فَرْخُ النَّعَامِ *m*، وَهُوَ مُشْرِفٌ ذَلِكَ الْمَوْضِعِ *n*، وَيُسْتَحَبُّ فِي

a) W. u. A. وهو. *b*) W. L. (أَسْوَأُ) u. C. أَسْوَأُ. *c*) L. u. C. جيبينه. *d*) A. كشاكهيه. *e*) G. Comm. التباغة الجعدى; G. Comm. hat noch die Lesart رقة. *f*) Fehlt A. *g*) C. mit و. *h*) Oder في الحلبة. *i*) Könnte besser fehlen. *k*) A. وهو; dieser ganze Passus fehlt G. Comm. *l*) Ahlwardt, SD. 154. *m*) A. النعام. *n*) W. أى ذلك الموضع مشرف منه.

الْحَبِيلِ أَنْ تَرْفَعَ أَدْنَاهَا فِي الْعَدْوِ وَيُقَالُ *a* ذَلِكَ مِنْ شِدَّةِ الصُّلْبِ،
 قَالَ النَّمِرُ بْنُ تَوَلِّبٍ

جَمُومُ الشَّدِّ شَاتِلَةُ الدَّنَابِيِّ *b* تَخْتَالُ بِيَاضَ عُرْتَيْهَا سِرَاجًا،

وَيُسْتَحَبُّ طُولُ الدَّنَبِ وَلِذَلِكَ *c* قَالَ أَمْرُو الْقَيْسِ *d*

لِهَا دَنْبٌ مِثْلُ ذَيْلِ الْعَرُوسِ تَسُدُّ بِهِ فَرْجَهَا مِنْ ذُبُرٍ *e*

لَمْ يُرِدْ بِالنَّفْرِجِ *e* هَهُنَا الرَّحْمَ وَإِنَّمَا *f* أَرَادَ مَا بَيْنَ رِجْلَيْهَا تَسُدُّهُ

بِدَنْبِهَا، وَقَالُوا فِي صِفَةِ الْقَرَسِ ذَيْلًا يُرَادُ أَنَّهُ *g* طَوِيلٌ *h* طَوِيلٌ

الدَّنَبِ *i*، فَإِنْ كَانَ الْقَرَسُ قَصِيرًا وَدَنْبُهُ طَوِيلًا *k* قَالُوا ذَاتِلٌ وَالْأُنْتَى

ذَانِلَةٌ أَوْ *l* ذَيْلُ الدَّنَبِ فَيَذْكُرُونَ الدَّنَبَ، وَيُسْتَحَبُّ طُولُ

النَّشَعْرِ *m* وَقِصْرُ الْعَسِيبِ، قَالَ *n* الْأَصْمَعِيُّ قَالَ لِي أَعْرَابِي أَخْتَرَهُ *o*

طَوِيلَ الدَّنَبِ قَصِيرَ الدَّنَبِ، يَرِيدُ طَوِيلَ الشَّعْرِ وَقِصْرَ الْعَسِيبِ “

a) W. setzt أن hinzu. *b*) A. u. B. الدنابيا. *c*) Fehlt A. *d*) Ahlwardt, SD. 127. *e*) W. بسها النفريج. *f*) A. وأراد. *g*) W. ويريد أنه. *h*) Fehlt W.; vgl. Bl. 133. *i*) Andere الذيل; s. Lisân al-arab s. v. ذيل. *k*) So L. u. (؛ die Anderen طويل. *l*) W. و. *m*) Hat nur B. *n*) W. أبو. قال أبو محمد بن قنينة قال لى أعرابي L. u. C. قال لى أعرابي A. ومحمد. *o*) W. ohne و.

وَيُسْتَحَبُّ فِي الْقَرَسِ شَذَجُ النَّسَا، وَالنَّسَا *a* عَرِقٌ يَسْتَبِطُنُ *b*
 الْفَخْدَيْنِ حَتَّى يَصِيرَ إِلَى الْخَافِرِ، فَإِذَا هُرِلَتْ الدَّابَّةُ مَا جِئَتْ
 فَيَذَاهَا فَخْفِي، وَإِذَا سَمِنَتْ *d* انْفَلَقَتْ فَيَذَاهَا فَجَرِي *e* بَيْنَهُمَا
 وَأَسْتَبَانَ كَأَنَّهُ حَيَّةٌ، وَإِذَا قَصَرَ كَانَ أَشَدَّ لِرَجْلِهِ *f*، وَإِذَا كَانَ فِيهِ
 ٥ تَوْتِيرٌ فَهُوَ أَسْرَعُ لِقَبْضِ رَجْلَيْهِ وَيَسْطُهُمَا غَيْرَ أَنَّهُ لَا يَسْمَحُ *g*
 بِالْمَشْيِ، قَالَ الشَّاعِرُ *h*

بِشَنْجِ مُوتِرِ النَّسَا،

وَمِنَ الْكَبِيرَانِ ضُرُوبٌ تَوْصَفُ *i* بِشَنْجِ النَّسَا وَهِيَ *k* لَا تَسْمَحُ

a) Fehlt W.; statt dessen ^٥ وعرق! *b*) A. u. C. مستبطن; al-'Aṣma'i, Kitāb al-Chail p. 9 (vgl. Lisān) hat die Definition noch klarer: النَّسَا بِالْفَتْحِ مَقْصُورٌ بِوِزْنِ الْعَصَا عَرِقٌ يَخْرُجُ مِنَ الْوَرَكِ فَيَسْتَبِطُنُ: الْفَخْدَيْنِ ثُمَّ يَمُرُّ بِالْعُرْقُوبِ حَتَّى يَبْلُغَ الْخَافِرَ فَإِذَا سَمِنَتْ الدَّابَّةُ انْفَلَقَتْ فَيَذَاهَا بِلَاكُمْتَيْنِ عَظِيمَتَيْنِ وَجَرِي النَّسَا بَيْنَهُمَا وَأَسْتَبَانَ وَإِذَا هُرِلَتْ الدَّابَّةُ اضْطَرَبَتْ الْفَخْدَانِ وَمَا جِئَتْ الرَّبْلَتَانِ وَخَفِيَ *c*) Die Codd. فَيَذَاهَا، وَاثِمَا يُقَالُ مُنْشَقُّ النَّسَا يَرِيدُ مَوْضِعَ النَّسَا، *d*) Ḡ. Comm. سَمِنَ. *e*) Ḡ. Comm. setzt النَّسَا hinzu. *f*) Besser رجليه. *g*) B. deutlich mit —. *h*) Alle Codd. haben das Versstück (durch Übersehen beim Abschreiben) schon noch لِرَجْلِهِ; B. hat *معاً* über *i*) W. يوصف; ebenso im Folg. *k*) W. وهن.

بِالْمَشْيِ، مِنْهَا الظَّبْيُ *a*، قَالَ *b* أَبُو ذُوَادٍ

وَقُصِرَى شَنِجِ الْأَنْسَا = نَبَاحٍ مِنَ الشُّعْبِ *c*

يَعْنِي الظَّبْيَاءَ *d*، وَمِنْهَا الدِّئَبُ وَهُوَ أَفْزَلُ وَإِذَا طُرِدَ فَكَأَنَّهُ

يَتَوَجَّى *e*، وَمِنْهَا انْعِرَابٌ وَهُوَ يَحَاجِلُ كَأَنَّهُ مُقَيَّدٌ، قَالَ الطَّرِمَاحُ

شَنِجُ النَّسَا حَرِقُ *f* الْجَنَاحِ كَأَنَّهُ فِي الدَّارِ أَثَرُ الظَّاعِنِينَ مُقَيَّدٌ *g*

فَكَانَ *g* شَذَجُ النَّسَا يُسَاحَبُ فِي الْعِنَانِ خَاصَّةً وَلَا يُسَاحَبُ فِي

الْيَمَالِيحِ، وَيُسَاحَبُ فِي الْكَقْلِ الْأَمْلَسُ وَالْأَسْتَوَاءُ *h* وَيُكْرَهُ مِنْهُ *i*

الْقَرِيقُ وَهُوَ إِشْرَافُ أَحَدِي الْوَرَكَيْنِ عَلَى الْأُخْرَى، وَلِذَلِكَ قَالَ الشَّاعِرُ *k*

لَهَا كَقْلٌ كَصَفَاةِ الْمَسِيلِ

وَقَالَ آخِرُ

لَهَا كَقْلٌ مِثْلُ مَتْنِ الطَّرَافِ *l*

a) B. الظَّبْيَاءَ. *b*) Nur L. u. C. ohne *و*. *c*) W. الشُّعْبِ.

d) Hat nur B. *e*) Lisān al-ʿArab s. v. شَنِجٌ hat auch einen Sinn gibt.

f) Ḡ. Comm. hat noch: وَبُرُوقِي أَذْفَى: الْجَنَاحُ وَهُوَ الْمَائِلُ الْمُسْتَرْخِي وَالْأَسْتَوِيُّ *g*) W. mit *و*. *h*) C. الاستواء.

i) L. u. C. فيها. *k*) 'Imru'ul-Ḳais, Ahlwardt, SD. 127 (wo aber

عَجَزٌ für كَقْلٌ); L. u. C. haben قَالَتِ الشُّعْرَاءُ u. geben diesen u. den folg. Halbvers als *einen* Vs. in neuer Zeile! *l*) A. u. W. haben diesen Halbvers. als *ersten*; W. gibt dann (mit امرؤ القيس) den vollständ. Vs.

وَالظَّرَافُ السُّقْبَةُ مِنَ الْأَدَمِ a، وَيُسْتَحَبُّ فِي النِّقَوَائِمِ الْأَنْدِمَاجُ
وَالتَّمَكِيصُ b، قَالَ الشَّاعِرُ c

وَأَحْمَرُ كَالدِّيْبَالِجِ أَمَّا سَمَاوُهُ فَرِيًّا وَأَمَّا أَرْضُهُ فَمُكْحُولٌ d،

سَمَاوُهُ أَعَالِيهِ وَأَرْضُهُ قَوَائِمُهُ، وَيُسْتَحَبُّ قِصَصُ سَاقِيهِ، وَنَدْلُكَ قَالَ
e أَبُو دُوَّادٍ

لَهَا سَاقَا ظَلِيمٍ خَا ضِبِّ فُوجِيٍّ بِالسُّعْبِ،

وَقَالَ الْآخَرُ f

لَهَا مَتْنٌ عَيْرٌ وَسَاقَا ظَلِيمٍ،

وَيُسْتَحَبُّ مَعَ ذَلِكَ أَنْ يَكُونَ مَا فَوْقَ السَّاقِيَيْنِ مِنْ فُحْدِيهِ g

10 طَوِيلًا، فَيُوصَفُ حَبْنِيذٌ بِطُولِ الْقَوَائِمِ، قَالَ h الشَّاعِرُ

شَرَّحَبِّ سَلْهَبٌ كَأَنَّ رِمَاحًا k حَمَلَتْهُ فِي السَّرَاةِ دُمُوجٌ،

a) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.; L. u. C. من أدم. b) Diesen

Zusatz hat nur B.; و التَّمَكِيصِ ohne c) B. آخر; W. آخر; وقال الشاعر

A. وقال الشاعر; nach G. Comm. u. Lisân al-ʿarab (s. v. سما)

d) B. hat مُكْحُولٌ mit معا. e) Lisân al-ʿarab

(s. v. خضيب) له; C. hat diesen Vers ohne Abtheilung.

f) C. آخر. g) W. فحذه. h) W. u. A. mit و. i) Nach

G. Comm. أبو دُوَّادٍ. k) W. hat: شَرَّحَبِّ السَّحْبِ الخ; C. شرحب

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ يَكُونَ فِي رِجْلَيْهِ أَحْنَاكٌ وَتَوْنِيْرٌ وَهُوَ التَّحْنِيْبُ

بِالْجِيمِ a، فَإِنْ كَانَ فِي الْيَدَيْنِ وَالصُّلْبِ b فَهُوَ التَّحْنِيْبُ بِالْحَاءِ

غَيْرِ مُعْجَمَةٍ، هَذَا قَوْلُ الْأَصْمَعِيِّ c، قَالَ أَبُو دُوَّادٍ

وَفِي الْيَدَيْنِ إِذَا مَا الْمَاءُ أَهْلَهُ d تَنَى قَلِيلٌ وَفِي الرِّجْلَيْنِ تَجْنِيْبٌ،

وَقَالَ الْعُمَانِيُّ

تَرَى لَهُ عَظْمَ وَظَيْفٍ أَحَدَبَاءَ e

وَيُسْتَحَبُّ فِي الْعُرُقِوبِ التَّحْدِيدُ وَالتَّنَائِيْفُ وَهُوَ الَّذِي حَدَّ طَرْفَهُ f

وَيُكَرَهُ مِنْهَا الْأَدْرَمُ وَالْأَقْمَعُ، وَقَدْ بَيَّنَّا هَذَا فِي بَابِ g الْعُيُوبِ،

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ تَكُونَ الْأَرْسَالُ غِلَاطًا بِابِسَةٍ h، قَالَ النَّجْعِدِيُّ

كَأَنَّ تَمَاثِيْلَ أَرْسَالِهِ رِقَابٌ وَعُؤِلٌ عَلَى مَشْرَبٍ،

وَيُسْتَحَبُّ أَنْ تَكُونَ قُنْنُهُ تَامَةً سَوْدَاءَ لَيْسَنَةً وَبُكْرَةَ الْمَعْرُ فِيهَا،

قَالَ أَمْرُو النَّقِيْسِيُّ i

Lisân al-ʿarab (s. v. سرا) lautet d. 1. Halbvs.:

شَوْقَبٌ شَرَّحَبِّ كَأَنَّ قَنَاءً

a) Fehlt W. L. u. C.; s. Blatt 125. b) A. الصُّلْبِ.

c) Vgl. Lisân al-ʿarab (s. v. جنب). d) Lisân a. a. O. اسهلها u. Rand! e) B. hat diesen Halbvs. vor dem vorhergehenden

den Vs. u. dann: قَالَ أَبُو دُوَّادٍ. f) W. ضَرْفَةٌ. g) S. Blatt 125.

h) W. u. A. setzen hier كما ein. i) Ahlwardt, SD.

127 u. M. s. v. قُنْنِ [vgl. Lisân al-ʿarab s. v.].

لها ثَمْنٌ كَحَوَائِي الْعُقَا بِ سُوْدٌ يَفِيْنِ اِذَا تَنْزِيْرٌ

تَنْزِيْرٌ a تَنْنَفْسُ b وَيَفِيْنِ c اى d يَكْتُرُنْ، يِقَالُ قَدْ وَفَى e شَعْرُهُ

اِذَا كَثُرَ، وَقَالَ f بَعْضُهُمْ يَفِيْتُنْ g يَرْجِعُنْ اِلَى مَوَاضِعِيْنِ اى هِي

لِيْنَةٌ، وَيُسَاكَبُ فِصْرُ الرُّسْعِ اِذَا لَمْ يَكُنْ مَعَهُ اَنْتِصَابٌ وَاُقْبَالٌ

e عَلَى الْخَافِرِ، فَاِذَا كَانَ مُتَنَصِّبًا مُقْبِلًا عَلَى الْخَافِرِ فَهُوَ اَفْقَدٌ، وَالْقَفْدُ

عَيْبٌ، قَالَ أَبُو عُبَيْدَةَ وَالْقَفْدُ لَا يَكُونُ اِلَّا فِي الرَّجُلِ، وَيُسَاكَبُ

أَنْ تَكُونَ الْحَوَائِرُ صِلَابًا غَيْرَ نَقْدَةٍ، وَالنَّقْدُ فِي الرَّجُلِ h أَنْ

تَرَاهَا تَنْقَشِرُ k، وَتَكُونُ l سُودًا m أَوْ خَضْرَاءً لَا يَبْيَضُ مِنْهَا شَيْءٌ

لَأَنَّ الْبَيَاضَ فِيهَا رَقَّةٌ n، وَتَكُونُ نُسُورَهَا صِلَابًا وَفِيهَا تَقَعْبٌ مَعَ

10 سَعَةٍ، قَالَ عَوْفُ بْنُ عَطِيَّةَ بْنِ الْحَارِجِ o

يعنى . W. u. A. mit قوله . b) C. تَنْنَفْسُ; W. u. A. mit

c) W. ohne و; و غير مهموز يَفِيْنِ; و W. Fehlt W. e) W.

ohne قد . f) Dieser Zusatz fehlt W. u. A.; dafür hat W.

(allein) die Erklärung von ثَمْنٌ; B. hat den Zusatz am Rand

mit nachgetragen. g) Nämlich بالفهمز von فَاءٍ يَفِيءُ .

h) Hat nur B. i) W. تَرِيْهَا . k) W. مَنْقَشْرَةٌ . l) B. تَكُونُ

mit معا . m) W. خَضْرَاءٌ ebenso سُودًا . n) A. رَقَّةٌ . o) Vgl.

• بن تَيْمِ الزِّيَابِ 495; A. hat noch den Zusatz

لِهَا حَائِرٌ مِثْلُ قَعْبِ الْوَلِيْدِ يَتَّخِذُ الْقَبَارَ فِيْهِ مَعَارًا

وَقَالَ آخَرُ

بِكَيْلٍ وَأَبٍ لِلْمَحْصَى رَضَاحٌ لَيْسَ بِمُصْطَرٍّ وَلَا فِرْشَاحٍ،

وَالْوَابُ a الْمَقْعَبُ وَالْمُصْطَرُّ النَّصِيْفُ وَالْفِرْشَاحُ الْمُنْبَطِحُ،

بَابُ b عُيُوبِ الْكَيْلِ

النَّخْدَا فِي الْأُذُنِ c اسْتِرْحَاءٌ أُصُولُ الْأُنْتِيْنِ عَلَى الْكَحْدِيْنِ، وَالسَّعْفُ

بِيَاضٌ يَعْلُو النَّاصِيَةَ، وَالْقَنَا أَحْدِيدَابٌ يَكُونُ d فِي الْأَنْفِ، وَذَلِكَ

يَكُونُ فِي الْهَجْنِ، وَالسَّفَا خِفَّةُ النَّاصِيَةِ، وَهُوَ مَدْمُومٌ فِي الْكَيْلِ

وَحَمُودٌ فِي الْبِعَالِ، وَالغَمَمُ أَنْ تَغْطِيَ النَّاصِيَةَ عَيْنَيْهِ، وَالْأَغْرَابُ

أَبْيَضَاضُ الْأَشْفَارِ مَعَ النَّزْرِ e، وَالْقَصْرُ غَلْظٌ f فِي الْعُنُقِ، وَالْحِجْسَاءُ 10

نَبَسُ الْمَعْطِيفِ وَالْكَتْفُ أَنْفِرَاجٌ يَكُونُ g فِي غَرَاضِيْفِ أَعْلَى كَتِفِي

النَّفْسِ h مِمَّا يَلِي الْكَاعِلَ، وَالذَّنَنُ طُمَائِنَةٌ فِي أَصْلِ الْعُنُقِ، يُقَالُ

فَرَسٌ أُنْتُ، فَإِنْ i أَطْمَأَنَّتْ مِنْ وَسْطِهَا فَذَلِكَ الْهَنْعُ، يُقَالُ عُنُقٌ

a) W. u. A. ohne و . b) Fehlt A. B. u. C.; A. hat عُيُوبٌ

نَبَسُ الْمَعْطِيفِ وَالْكَتْفُ أَنْفِرَاجٌ يَكُونُ g فِي غَرَاضِيْفِ أَعْلَى كَتِفِي

النَّفْسِ h مِمَّا يَلِي الْكَاعِلَ، وَالذَّنَنُ طُمَائِنَةٌ فِي أَصْلِ الْعُنُقِ، يُقَالُ

فَرَسٌ أُنْتُ، فَإِنْ i أَطْمَأَنَّتْ مِنْ وَسْطِهَا فَذَلِكَ الْهَنْعُ، يُقَالُ عُنُقٌ

a) W. u. A. ohne و . b) Fehlt A. B. u. C.; A. hat عُيُوبٌ

فَتَعَاءٌ، وَالزُّرُورُ فِي الصَّدْرِ دُخُولُ أَحَدِي الْفَهْدَتَيْنِ وَخُرُوجُ الْأُخْرَى،
 وَالْهَضْمُ اسْتِقَامَةُ الصُّلُوعِ وَدُخُولُ أَعْلَاهَا، يُقَالُ فَرَسَ أَغْصَمُ،
 وَالْإِخْطَافُ لُحُوقُ مَا خَلْفَ الْمَحْزَمِ مِنْ بَطْنِهِ، يُقَالُ فَرَسَ نُحْطَفٌ *a*،
 وَالصَّقْلُ مِنَ الْحَبِيلِ الطَّوِيلِ الصَّقْلَةِ *b* وَفِي التَّلْغِظَةِ، يُقَالُ قَلَّمَاءُ
 طَائَتْ صُقْلَةٌ *d* فَرَسٌ إِلَّا قَصَرَ جَنْبَاهُ وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَالشَّجَلُ خُرُوجُ
 الْخَاصِرَةِ وَرِقَّةٌ تَكُونُ *e* فِي الصِّفَاقِ، يُقَالُ فَرَسَ أَنْجَلٌ، وَالْقَعْسُ أَنْ
 يَطْمِئُنَّ *f* الصُّلْبُ مِنَ الصَّهْوَةِ وَتَرْتَفِعُ الْقَطَاةُ، فَإِنْ أَطْمَأَنَّتِ الْقَطَاةُ
 وَالصُّلْبُ فَذَلِكَ السَّبْرُخُ، وَالسَّبْرُخُ إِشْرَافُ أَحَدِي التُّورِكَيْنِ عَلَى
 الْأُخْرَى، يُقَالُ فَرَسَ *g* أَقْعَسُ وَأَبْرَخَ وَأَفْرَقَ، وَالْعَسَلُ التَّنَوُّاءُ *h*
 ١٠ عَسِيبُ الذَّنْبِ حَتَّى يَبْرُزَ بَعْضُ بَاطِنِهِ الَّذِي لَا شَعَرَ عَلَيْهِ،
 وَالكَشْفُ أَكْثَرُ مِنْ ذَلِكَ، وَالْعَزْلُ أَنْ يَعْزِلَ ذَنْبُهُ فِي أَحَدِي الْجَانِبَيْنِ،
 وَذَلِكَ عَادَةٌ لَا خِلْفَةَ *k*، وَالصَّبْعُ بَيَاضُ الذَّنْبِ، وَالشَّعْدُ أَنْ

فَرَسَ نُحْطَفَ الْكَشَى مُنْطَوِيهِ. vgl. M. s. v. مُنْطَوِيهِ. *a*) W. مُخْطَفٌ. *b*) M. s. v. صَقْلٌ. أى لاصف ما خلف المَحْزَمِ مِنْ بَطْنِهِ
 فَرَسَ صَقْلٌ. *c*) W. u. A. قَلَّ مَا. *d*) B. طِفْطَفَةٌ. أى طَوِيلُ الصَّقْلَيْنِ
e) Hat nur B. *f*) B. تَطْمِئُنَّ. *g*) Fehlt A. *h*) W.
 التَّنَوُّاءُ فِي. *i*) C. أَحَدِي. *k*) A. hat den Accus., dann aber
 müsste وذلك fehlen.

يَبْيَضُ عُرْضُهُ، وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَالْفَاحِجُ تَبَاعُدُ *a* مَا بَيْنَ الْكَعْبَيْنِ،
 وَالصَّكُّ أَصْطِكَكَ الْكَعْمَيْنِ، وَالْحَكْلُ رِخَاؤُهُمَا، وَالْبَدَدُ بَعْدُ مَا
 بَيْنَ الْيَدَيْنِ، وَالْفَقْدُ أَنْتِصَابُ الرُّسْغِ وَأَقْبَالُهُ عَلَى الْكَافِرِ، وَلَا يَكُونُ
 لِنَفْقَدِ إِلَّا فِي الرَّجُلِ، وَالصَّدْفُ تَدَانِي الْفَاحِجَيْنِ وَتَبَاعُدُ الْكَافِرَيْنِ
 فِي التَّنَوُّاءِ مِنْ *b* الرُّسْغَيْنِ، وَالتَّوْجِيهُ كَحَوْ مِنْ ذَلِكَ *c* إِلَّا أَنَّهُ أَقْلٌ *d*
 مِنْهُ، وَالْفَدَعُ *d* التَّنَوُّاءُ الرُّسْغِ مِنْ عُرْضِهِ الْوَحْشِيِّ، وَالْقَسَطُ أَنْ
 تَدْمُنَ رِجْلَاهُ مُنْتَصِبَتَيْنِ غَيْرَ مُنْحَنِيَّتَيْنِ، وَذَلِكَ عَيْبٌ، يُقَالُ
 فَرَسَ أَقْسَطٌ، فَإِذَا كَانَ فِيهِمَا أَكْنَاءٌ وَتَوْتِييرٌ فَذَلِكَ مَحْمُودٌ فِي
 الْكَمِيلِ، وَهُوَ التَّجْنِيبُ بِالْجِيمِ *e* فِي الرَّجُلَيْنِ وَالتَّخْنِيبُ بِالْحَاءِ فِي
 النُّسَلِ وَالْيَدَيْنِ، وَانْقِمَعُ فِي الْعُرْقُوبِ أَنْ يَعْظُمَ رَأْسُهُ وَلَا يَحْدَفَ، *f*
 وَذَلِكَ عَيْبٌ، وَمِنَ الْعَرَاقِيبِ الْأَدْرَمُ *g* وَهُوَ الَّذِي عَظُمَتِ إِبْرَتُهُ

التَّنَوُّاءُ: وَجِهَ M. s. v. بَيْنَ; Besser *b*). افراطُ تَبَاعُدِ. *a*) A. L. u. W. فِي الرُّسْغَيْنِ
c) W. مِنْهُ. *d*) W. ohne; B. setzt noch
 (غ) sein kann; vgl. hinzu, was aber wol nur
 M. s. v. التَّنَوُّاءُ فِي الْأَدْرَمِ. *e*) Fehlt W. L. u. C.; dafür
 haben L. u. C: قال الأصمعيّ انتجنيب بالجيّم; doch s. 125, 14
f) Besser يحدّ. *g*) L. u. C. ohne ال.